



REGIONAL MINISTERIAL CONFERENCE
MINISTERS of INTERIOR and JUSTICE

РЕГИОНАЛНА МИНИСТАРСКА КОНФЕРЕНЦИЈА
МИНИСТРИ УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА И ПРАВДЕ

PROGRAMME ПРОГРАМ

27-29 September, 2009 – Belgrade, Serbia
27 – 29. септембар 2009. године – Београд, Србија

Влада Републике Србије

МИНИСТАРСТВО
УНУТРАШЊИХ
ПОСЛОВА



МИНИСТАРСТВО
ПРАВДЕ

РЕГИОНАЛНА МИНИСТАРСКА КОНФЕРЕНЦИЈА МИНИСТРИ УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА И ПРАВДЕ



Суочавање са изазовима организованог криминала и тешким кривичним делима на подручју Западног Балкана

*“Јачање регионалне и транснационалне сарадње као предуслов за
успешне судске поступке“*

Београд, 27-29. септембар 2009. године

ПРОГРАМ

Недеља 27. септембар 2009. године

- 19.00 Долазак и регистрација учесника у хотелу
20.00 Окупљање у хотелу и трансфер до ресторана
20.30 *Коктел вечера¹ добродошлице са домаћинима,
Министром унутрашњих послова Републике Србије
гдином Ивицом Дачићем, министарком правде
Републике Србије, гђом Снежаном Маловић и
републичким јавним тужиоцем Србије, гдином
Слободаном Радовановићем*

- Брод „Сирона“ - Обилазак бродом - Београд са река

¹ Правило облачења – пословно без кравате

**** Организатори би желели да изразе своју искрену захвалност свим организацијама које су подржале ову Конференцију. Овом приликом захваљујемо Светској банци као администратору мултидонаторског фонда- подршка сектору правосуђа, Мисији ОЕБС-а у Србији, Савезном Министарству правде Немачке и Шпанској Агенцији за међународну сарадњу и развој (AECID)

Government of the Republic of Serbia

**MINISTRY OF
INTERIOR**



**MINISTRY OF
JUSTICE**

**REGIONAL MINISTERIAL CONFERENCE
MINISTERS of INTERIOR and JUSTICE**



**Facing the Challenges of Organized and Serious
Crimes in the Western Balkans**

*“Strengthening Regional and Transnational Co-operation as a
Prerequisite for Successful Criminal Proceedings”*

Belgrade, Serbia - September 27-29, 2009

P R O G R A M M E

Sunday, 27 September 2009

- 19.00 Arrival and registration of participants in the hotel
- 20.00 Gathering in the hotel lobby and transfer to the Restaurant
- 20.30 Welcome cocktail dinner² hosted by Minister of Interior of the Republic of Serbia, Mr. Ivica DAČIĆ, Minister of Justice of the Republic of Serbia, Mrs. Snežana MALOVIĆ and Republic Public Prosecutor, Mr. Slobodan RADOVANOVIĆ
 - Boat “Sirona” - Sightseeing - Belgrade from the rivers

² Dress code - Business casual

**** The organizers would like to express sincere appreciation to all organizations which supported and contributed to this Conference. We hereby thank World Bank as the administrator of Multi Donor Trust Fund - Justice Sector Support, OSCE mission to Serbia, German Federal Ministry of Justice and Spanish Agency for International Cooperation and Development (AECID).

Понедељак 28. септембар 2009. године

- 08.30 Окупљање у хотелу и превоз до Палате Србија
- 09.00 *Регистрација учесника у Палати Србија*
- 10.00 **Отварање конференције – Конференцијска сала – пленарно заседање**
Председавајући: гдин **Ивица Дачић**, потпредседник Владе Р. Србије и министар унутрашњих послова
Копредседавајући: гђа **Снежана Маловић**, министарка правде Републике Србије
- Поздравни говори:
- Гдин **Борис Тадић**, председник Републике Србије
Гдин **Жак Баро**, потпредседник Европске комисије задужен за правду, слободу и безбедност
Гдин **Димитриос Кипреос**, Амбасадор ОЕБС
Гђа **Снежана Маловић**, министарка правде Републике Србије
Гдин **Ивица Дачић**, потпредседник Владе Р. Србије и министар унутрашњих послова
- 10.50 Заједничко фотографисање
- 11.00 *Пауза за кафу - Фоаје*
- 11.30 **1. Седница “Јачање регионалне сарадње у борби против организованог криминала – Искуства земаља чланица Европске уније”- Конференцијска сала – пленарно заседање**
Председавајући: гђа **Милица Делевић**, директорка Канцеларије за придруживање ЕУ
Копредседавајући: гдин **Тибор Драшковић**, министар правде и унутрашњих послова
Излагања учесника из земаља чланица ЕУ
- 12.45 *Пауза за кафу – Фоаје*
- 13.15 Потписивање Протокола о сарадњи између Министарства правде Републике Србије и Министарства правде и унутрашњих послова Републике Мађарске.

Monday, 28 September 2009

- 08.30 Gathering in the hotel lobby and transfer to the Conference Hall
- 09.00 Registration of participants in the Palace “Serbia”
- 10.00 **Opening session - Conference Room – Plenary**
Chaired by **Mr. Ivica DAČIĆ**, Vice-President of the Serbian Government and the Minister of Interior
Co-chaired by **Mrs. Snežana MALOVIĆ**, Minister of Justice of the Republic of Serbia
Opening addresses by
Mr. Boris TADIĆ, President of the Republic of Serbia
Mr. Jacques BARROT, Vice-President of the EC, responsible for Justice, Freedom and Security
Mr. Dimitrios KYPREOS, Ambassador of OSCE
Mrs. Snežana MALOVIĆ, Minister of Justice of the Republic of Serbia
Mr. Ivica DAČIĆ, Vice-President of the Serbian Government and the Minister of Interior
- 10.50 Family photo
- 11.00 *Coffee break in the lobby*
- 11.30 **Ssession 1. Strengthening regional cooperation in fight against organized crime - Experiences from EU member countries - Conference Room - Plenary**
Chaired by **Ms. Milica Delević**, Director of the Serbian EU Integration Office
Co-chaired by **Mr. Tibor Draskovics**, Minister of Justice and Law Enforcement of Hungary
Key-note addresses by EU countries representatives
- 12.45 *Coffee break in the lobby*
- 13.15 Signing the Protocol on Cooperation between the Ministry of Justice of the Republic of Serbia and Ministry of Justice and Law Enforcement of the Republic of Hungary.

13.00 **2. Седница - Представљање појединачних искустава земаља Западног Балкана и регионална сарадња у борби против организованог криминала - Конференцијска сала – Радна група 1.**

Председавајући: гдин **Иван Брајовић**, министар унутрашњих послова и јавне управе Црне Горе

Копредседавајући: гдин **Нито Франческо Палма**, државни секретар Министарства унутрашњих послова Републике Италије

Излагања министара унутрашњих послова³

Излагања представника EUROPOL, INTERPOL, SECI Center, UNODC

Дискусија

13.00 **3. Седница - Регионална сарадња тужилаштва у борби против транснационалног криминала и искуства везана за пружање међународне правне помоћи – сала Београд – Радна група 2**

Председавајући: гдин **Слободан Радовановић**, републички јавни тужилац Србије

Копредседавајући: гдин **Милорад Барашанин**, главни државни тужилац Босне и Херцеговине

Излагања јавних тужилаца⁴

Излагања представника EUROJUST

Дискусија

15.00 ***Ручак - Кристална сала (за учеснике који седе за централним столом у главној сали- 55 особа)***

Коктел Ручак у Фоајеу (за све остале учеснике)

³ Излагања по абecedном реду земаља региона

⁴ Излагања по абecedном реду земаља региона

13.00 **Sescion 2. Presentation of individual experiences of Western Balkan countries and regional cooperation in fight against organized crime-**

Conference Room – Working Group 1

Chaired by **Mr. Ivan Brajović**, Minister of Interior and Public Administration of Montenegro

Co-chaired by **Mr. Nitto Francesco Palma**, State Secretary of the Ministry of Interior of the Republic of Italy
- Key-note addresses of the Ministers of Interior⁵

- Presentations of representatives of EUROPOL, INTERPOL, UNODC, SECI Center
Discussion

13.00 **Session 3. Regional cooperation of Prosecution offices in combating transnational crime and experiences related to provision of mutual legal assistance – Room “Belgrade” – Working Group 2**

Chaired by **Mr. Slobodan Radovanović**, Republic Public Prosecutor of Serbia

Co-chaired by **Mr. Milorad Barašanin**, Chief State Prosecutor of Bosnia and Herzegovina

- Key-note addresses of the Public Prosecutors⁶
- Presentations of EUROJUST Representatives

Discussion

15.00 *Lunch – Crystal Ballroom (Participants who seat at the main round table in the Conference Room – 55 persons)*

Buffet in the lobby (for all other participants)

⁵ Addresses by the region countries in alphabetical order

⁶ Addresses by the region countries in alphabetical order

16.30 **4. Седница - Јачање законодавног оквира као предуслов за успешну борбу против организованог криминала - Конференцијска сала – Радна група 3**

Председавајући: **гђа Снежана Маловић**, министарка правде Републике Србије

Копредседавајући: **гђа Марија Елизабета Алберти Каселати**, државни секретар Министарства правде Републике Италије

Излагања министара правде⁷

Излагања представника Савета Европе и ОЕБС-а

Дискусија

18.00 **Завршетак другог радног дана, трансфер до хотела**

20.00 Окупљање у хотелу и трансфер до ресторана

20.30 *Вечера⁸ са министром унутрашњих послова, гдином Ивицом Дачићем, министарком правде, гђом Снежаном Маловић и републичким јавним тужиоцем, гдином Слободаном Радовановићем*

Вечера у Ресторану “Калемегданска тераса“

⁷ Излагања по абecedном реду земаља региона

⁸ Правило облачења - формално

16.30 **Session 4. Strengthening the legislative framework as a precondition for successful fight against organized crime**
- Conference Room - Working Group 3

Chaired by **Mrs. Snežana MALOVIĆ**, Minister of Justice of Serbia

Co-chaired by **Mrs. Maria Elisabetta Alberti Casellati**, State Secretary in the Ministry of Justice of the Republic of Italy

- Key-note addresses of the Ministers of Justice⁹
- Presentations of OSCE and Council of Europe representatives

Discussion

18.00 End of the second working day - Transfer to the hotel

20.00 Gathering in the hotel lobby and transfer to the restaurant

20.30 *Dinner*¹⁰ *hosted by the Minister of Interior, Mr. Ivica DAČIĆ, Minister of Justice Mrs. Snežana MALOVIĆ and Republic Public Prosecutor, Mr. Slobodan RADOVANOVIĆ*

Restaurant „Kalemegdanska terasa“

⁹ Addresses by the region countries in alphabetical order

¹⁰ Dress code - Formal

Уторак 29. септембар 2009. године

10.00 **5. Седница** - Међуагенцијска и међудржавна сарадња – кључ до успешно окончане акције - Конференцијска сала – пленарно заседање

Председавајући: гдин **Иван Шимоновић**, министар правде Републике Хрватске

Копредседавајући: гђа **Катарина Кресал**, министарка унутрашњих послова Републике Словеније

Дискусија

12.00 *Пауза за кафу - Фоаје*

12.30 **6. Седница** - Сумирање резултата и закључака конференције - Конференцијска сала – пленарно заседање

Гдин **Слободан Хомен**, државни секретар Министарства правде Републике Србије

Гдин **Драган Марковић**, државни секретар Министарства унутрашњих послова Републике Србије

13.00 **Затварање конференције**

13.30 Конференција за новинаре – по један представник из сваке државе

14.00 *Коктел-ручак у Фоајеу*

16.00 Одлазак учесника

Tuesday, 29 September 2009

10.00 **Session 5. Inter-agency and trans-national cooperation**
– **the key for successfully finished actions** - *Conference Room - Plenary*

Chaired by **Mr. Ivan Šimonović**, Minister of Justice of the Republic of Croatia

Co-chaired by **Mrs. Katarina Kresal**, Minister of Interior of Slovenia

Discussion

12.00 *Coffee break in the lobby*

12.30 **Session 6. Summary of the Conference results and conclusions** - *Conference Room - Plenary*

Addresses by

Mr. Slobodan Homen, State Secretary of the Ministry of Justice of the Republic of Serbia

Mr. Dragan Marković, State Secretary in the Ministry of Interior of the Republic of Serbia

13.00 **Closing of the Conference**

13.30 Press Conference – one representative per country

14.00 *Cocktail lunch in the lobby*

16.00 Departure of participants

GENERAL INFORMATION

ADDRESS OF THE CONFERENCE HALL

PALACE "SERBIA"
MINISTRY OF INTERIOR
Mihajla Pupina Blvd 2
11070 BELGRADE

SECRETARIAT

E-mail: conference2009@mup.gov.rs

Tel/fax +381 11 3008-220

Mobile +381 64 892 1313

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

АДРЕСА КОНФЕРЕНЦИЈСКГ КОМПЛЕКСА:

ПАЛАТА „СРБИЈА“
МИНИСТАРСТВО УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА
Булевар Михајла Пупина 2
11070 БЕОГРАД

СЕКРЕТАРИЈАТ

Е-маил: conference2009@mup.gov.rs

Tel/fax +381 11 3008-220

Mobile +381 64 892 1313